

KL-0880-10 K videoskop (Ø 3,9 mm)



GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41

78166 - Donaueschingen
Postfach 1329

78154 Donaueschingen - TYSKLAND +49

☎ (0) 771 / 8 32 23-0 +49 (0)

☎ 771 / 8 32 23-90

✉ info.gam@gedore.com



www.gedore-automotive.com



07/2024

KL-0880-10 K (EN240715).indd



ENGELSKA

SV

Tillverkarens adress

GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41 // 78166 Donaueschingen - TYSKLAND

☎ +49 (0)771/83223-71 // info@gedore.com

Avtryck

Under förbättring och anpassning till den senaste tekniken förbehåller vi oss rätten att göra ändringar med avseende utseende, mått, vikter och egenskaper samt prestanda.

Detta innebär inget anspråk på rättelse eller efterleverans av redan levererade produkter. Borttagningar kan vara göras när som helst utan att något rättsligt anspråk uppstår.

Instruktioner för användning och säkerhet är inte bindande. De ersätter aldrig några lagliga eller branschorganisationsbestämmelser.

Vi tar inget ansvar för tryckfel.

All reproduktion, helt eller delvis, kräver skriftligt medgivande från **GEDORE Automotive GmbH**.

Alla rättigheter reserverade över hela världen.

© Copyright av **GEDORE Automotive GmbH** Donaueschingen (TYSKLAND)

Vi hänvisar till våra allmänna villkor, som finns i imprinten på:

www.gedore-automotive.com



INNEHÅLL

1. LÄS OCH FÖRSTÅ FÖR DIN SÄKERHET.....	4
1.1 Målgrupp.....	4
1.2 Ägarens skyldigheter.....	4
1.3 Avsedd användning	4
1.4 Rimligen förutsebart missbruk	4
1.5 Märkning av varningarna.....	5
1.6 Arbetsmiljö.....	5
1.7 Grundläggande säkerhetsinstruktioner och varningar.....	5
1.8 Skötsel/förvaring.....	7
1.9 Reparation	7
1.10 Miljövänlig avfallshantering.....	7
1.11 Uppgiftsskyldighet enligt lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG)	7
1.12 Uppgiftsskyldighet enligt batterilagen (BattG)	7
2. PRODUKTBESKRIVNING	8
2.1 KL-0880-10 K videoskop (Ø 3,9 mm)	8
2.2 Specifikationer.....	8
2.3 Leveransens omfattning.....	9
3. FÖRBERED VIDEOSKOPET	10
3.1 När du använder displayenheten	10
3.2 När du använder en smartphone, bärbar dator eller liknande enhet	11
4. DRIFT- OCH FUNKTIONSÖVERSIKT	12
4.1 Översikt över handtag med kameraenhet.....	12
4.2 Översikt över displayenheten.....	13
4.3 Översikt över nyckelfunktioner.....	14
4.4 Översikt över menynavigering.....	15
4.5 Grundläggande användning.....	15
5. EG FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE / UK FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	18

1. LÄS OCH FÖRSTÅ FÖR DIN SÄKERHET



Läs och förstå denna bruksanvisning **innan du använder** videoskopet (videoendoskop) och följ alla säkerhets- och varningsanvisningar! Felaktig användning kan resultera i **DÖDSFALL** eller **ALLVARLIGA SKADA**! Denna bruksanvisning är en integrerad del av videoskopet. Förvara dem på en säker plats för framtida referens, och lämna dem alltid vidare till efterföljande användare av glödstiftsverktyget!

Videoskopet överensstämmer med de erkända tekniska reglerna samt relevanta säkerhetsföreskrifter!

1.1 Målgrupp

Denna bruksanvisning är **endast** avsedd för utbildad personal i specialiserade motorfordonsverkstäder!

Videoskopet **får endast** användas av utbildad personal i specialiserade motorfordonsverkstäder som är förtrogna med de grundläggande reglerna för arbetssäkerhet och förebyggande av olyckor!

❗ Tillåt **aldrig** obehöriga, oerfarna personer, minderåriga och barn, eller personer med begränsade fysiska, sensoriska och mentala förmågor att använda videoskopet!

1.2 Ägarens skyldigheter

Enligt den tyska förordningen om industriell säkerhet och hälsa (BetrSichV) är arbetsgivare skyldiga att förse sina anställda med säker arbetsutrustning i enlighet med erkända tekniska regler och relevanta säkerhetsföreskrifter!

❗ Ägaren av videoskopet **måste** se till att **endast** utbildad personal i specialiserade fordonsverkstäder använder videoskopet!

❗ Ägaren av videoskopet **måste** se till att bruksanvisningen är tillgänglig för användaren och att användaren har läst och förstått bruksanvisningen **innan** videoskopet tas i bruk!

❗ Ägaren av videoskopet **måste** se till att användaren är förtrogen med de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet och förebyggande av olyckor och att den personliga skyddsutrustningen är tillgänglig för honom!

1.3 Avsedd användning

Videoskopet...

❗ **får endast** användas för industriella tillämpningar på motorfordon som personbilar, skåpbilar, nyttofordon, bussar, entreprenadmaskiner och jordbruksmaskiner!

❗ **får endast** användas för inspektion och skadeanalys på komponenter som motorer, växellådor, insugs- och kylsystem, avgassystem, karossdelar etc.!

❗ **får endast** användas med **GEDORE Automotive** originalreservdelar och tillbehör!

❗ **får endast** användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning!

⚠ All annan användning kan resultera i **DÖDSFALL** eller **ALLVARLIGA SKADA**!

1.4 Rimligen förutsebart missbruk

Videoskopet...

❗ **får aldrig** användas för medicinska ändamål eller på annat sätt än avsett!

❗ **får aldrig användas** i explosiva områden eller nedsänkas i lättantändliga vätskor och gaser!

❗ **får aldrig användas** med en överbryggad, modifierad eller borttagen säkerhetsanordning!

❗ **får aldrig modifieras**, konverteras eller användas för andra ändamål utan tillstånd!

⚠ Använd **alltid** videoskopet som avsett. All annan användning kan resultera i **DÖDSFALL** eller **ALLVARLIGA SKADA**!

1.5 Märkning av varningarna

Varningar varnar för potentiella faror. Följ **alltid** dessa varningar för att undvika **DÖDSFALL** eller **SKADA**!

För bättre differentiering är varningarna i denna bruksanvisning klassificerade enligt följande:	
Varningsskylt	Menande
	Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADA .
	Indikerar en riskfylld situation som, om den inte undviks, kan orsaka MÅTTELLA eller MINDRE SKADA .
	Indikerar en situation som, om den inte undviks, kan orsaka skada på verktyget eller ett föremål i dess närhet.
	Notera viktig information och användbara tips.

1.6 Arbetsmiljö

Använd **endast** videoskopet i en säker arbetsmiljö och utsätt det **aldrig** för extrema temperaturer, direkt solljus, eld eller extrem fukt och fukt!

- Arbetsplatsen **ska** vara ren och snygg.
- Arbetsplatsen **ska** vara tillräckligt stor och upplyst.
- Arbetsplatsen **ska** ligga på ett fast och halkfritt golv.
- Arbetsplatsen **ska** skyddas mot tillträde för obehöriga.
- Arbetsplatsen **ska** ha rumstemperatur mellan -10°C och +40°C.

1.7 Grundläggande säkerhetsinstruktioner och varningar

VARNING - Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till en olycka eller dödsfall.

När du använder videoskopet, observera alltid följande säkerhets- och varningsinstruktioner samt åtgärder för att undvika **DÖD** eller **ALLVARLIG SKADA** samt egendomsskador på grund av faror, felaktig användning, missbruk och osäker hantering!

- Läs och förstå denna bruksanvisning **innan du använder** videoskopet och följ alla säkerhets- och varningsanvisningar för **säker användning**!
- Arbeta **alltid** med videoskopet i enlighet med de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet, förebyggande av olyckor och miljöskydd!
- Använd **aldrig** videoskopet för medicinska ändamål eller på annat sätt än avsett!
- Använd **alltid** videoskopet som avsett! **GEDORE Automotive GmbH** tar inget ansvar eller garanti eller garantianspråk för skador och skador som uppstår på grund av felaktig användning eller underlåtenhet att iaktta säkerheten!
- Före varje användning**, kontrollera videoskopet **noggrant** för skador, lösa delar eller otillåtna modifieringar. Använd den **aldrig** om du märker några sådana brister!
- Videoskopet får **endast** öppnas, kontrolleras och repareras av specialutbildad personal på **GEDORE Automotive GmbH**!
- Använd **endast** originalreservdelar och tillbehör från **GEDORE Automotive GmbH** för videoskopet!

- Beakta **alltid** den fordonsspecifika tillverkarens specifikationer när du arbetar med videoskopet!
- Det är **viktigt** att undvika att tappa, slå eller slå på videoskopet! Placera videoskopet säkert mot skador på en ren hylla eller i motsvarande förvaringsväska!
- Använd **aldrig** videoskopet när du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller medicin!
- **Innan du använder** videoskopet, se till att **inga** obehöriga befinner sig i den omedelbara miljön!
- Förvara **alltid** videoskopet utom räckhåll för obehöriga, oerfarna och minderåriga personer samt barn, eller personer med begränsade fysiska, sensoriska och mentala förmågor!
- Elektriska och elektroniska apparater kan orsaka gnistorladdning. Använd **aldrig** videoskopet i områden där det finns risk för explosion och doppa den **aldrig** i brandfarliga vätskor eller gaser, t.ex. i en bränsletank!
- Använd **aldrig** videoskopet nära oisolerade och strömförande kablar och delar!
- Beakta **alltid** de fordonsspecifika tillämpningssekvenserna i fordonstillverkarens reparationsguide.
- Se **absolut** till att rätt nätspänning är ansluten innan du ansluter videoskopets strömförsörjningsenhet. Du hittar mer information på typskylten på nätaggregatet.
- Lämna **inte** strömförsörjningsenheten obebaktad under drift och dra **alltid** ur kontakten från uttaget efter användning och vid åskväder!
- Videoskopet har en permanent installerad litium-polymer ackumulator (uppladdningsbart batteri). För laddning, använd **endast** den medföljande laddningskabeln med nätaggregat eller en likvärdig laddare som uppfyller samma specifikationer och gränser!
- Om du märker att videoskopet blir extremt varmt, t.ex. under laddningsprocessen, koppla **genast** bort strömförsörjningen och fortsätt inte **under några omständigheter att använda den**, eftersom det finns risk för explosion och skada på grund av utströmmande gaser eller vätskor!
- **Undvik** direkt solljus på videoskopet under en längre tid och håll det borta från värme och eld!
- Titta **aldrig** in i LED-belysningen på videoskopet under en längre tid!
- Ta **aldrig** bort SD-kortet när du tar bilder och filmer, detta kan leda till dataförlust!
- Kameralinsen på videoskopet är IP67 damm/vattenskyddad och kan sänkas ner i vatten under korta perioder. Resterande komponenter är inte vattentäta, så undvik kontakt med vatten **till varje pris** och använd **aldrig** detta med våta händer!
- **Böj inte** kamerakabeln, datakabeln eller laddningskabeln på videoskopet eftersom det kan skada dem!
- Beroende på kamerakabelns temperatur och vinkel kan vridområdet för 2-vägsleden på videoskopet minskas något.
- Bär **alltid** din personliga skyddsutrustning, t.ex. skyddsglasögon, skyddshandskar, skyddsskor vid behov!
- Denna elektriska eller elektroniska enhet innehåller en litiumpolymerackumulator (uppladdningsbart batteri). Observera att vid återlämnande av videoskopet till en uppsamlingsplats får det **endast** laddas ur och batteripolerna måste skyddas mot kortslutning!
- Avbryt ditt arbete **omedelbart** om du är osäker på att använda videoskopet och kontakta **GEDORE Automotive GmbH vid behov!**
- Förbehåll för tekniska ändringar och fel.

1.8 Skötsel/förvaring

FÖRSIKTIGHET

Felaktig skötsel och förvaring kan skada videoskopet.

- Sänk därför **aldrig** ner videoskopet i vatten, lösningsmedel eller andra rengöringsvätskor.
- Efter användning, rengör videoskopet med en torr och ren rengöringsduk.
- Rengör **endast** linsen på videoskopet med den medföljande mikrofiberduken.
- Förvara videoskopet och bruksanvisningen på en torr och ren plats.

1.9 Reparation

⚠ VARNING

Felaktig reparation av videoskopet kan resultera i **DÖDSFALL** eller **ALLVARLIGA SKADA**.

■ Om skador, lösa delar eller otillåtna modifieringar har hittats på videoskopet får det inte längre användas av säkerhetsskäl!

■ Reparation får endast utföras av specialutbildad personal från **GEDORE Automotive GmbH**!

■ Använd **endast** originalreservdelar och tillbehör från **GEDORE Automotive GmbH** för videoskopet!

Vid behov, kontakta oss, **GEDORE Automotive GmbH** för en professionell inspektion och reparation av videoskopet.

1.10 Miljövänlig omhändertagande

Kassera videoskopet och dess förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt i enlighet med lagkraven. Vid behov, fråga dina lokala myndigheter om miljövänliga avfallshanteringsalternativ.

1.11 Uppgiftsskyldighet enligt lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG)

Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller skadliga ämnen och värdefulla resurser. Släng därför inte defekta apparater i hushållsavfallet, utan återvinn dem separat. Detta indikeras av symbolen för den överkorsade soptunnan på apparaten. Om din gamla enhet inte kan återanvändas är du välkommen att skicka den till oss på följande adress:

GEDORE Automotive GmbH
Breslauer Straße 41
78166 Donaueschingen



Vi tar sedan över den fullständiga återtagningen och den professionella hanteringen via våra certifierade avfallshanteringsföretag. Enheten innehåller en litium-polymer ackumulator (uppladdningsbart batteri). Detta kan inte tas bort av slutanvändaren och kommer att kasseras separat av vår kasseringspartner. Observera också att du som kommersiell slutanvändare är skyldig att helt radera alla personuppgifter innan du lämnar in den gamla enheten.

1.12 Uppgiftsskyldighet enligt batterilagen (BattG)

Observera att vår elektriska och elektroniska utrustning innehåller batterier. Batterier får inte slängas i hushållsavfallet.

Detta indikeras av symbolen för den överkorsade soptunnan på apparaten. Som slutanvändare är du juridiskt skyldig att returnera dem. Batterier kan innehålla skadliga ämnen som kan skada miljön eller hälsan om de inte förvaras eller kasseras på rätt sätt.

Använda batterier kan returneras till etablerade samlingsställen, t.ex. kommunala samlingsställen, återförsäljare eller till oss på **GEDORE Automotive GmbH**. Använda batterier får endast lämnas tillbaka till samlingsställen när de är urladdade och med batteripolerna skyddade mot kortslutning!

Symbolerna på batterierna har följande betydelse:

Överkorsad soptunna = Batteriet får inte slängas i hushållssoporna.

Pb = Batteriet innehåller mer än 0,004 viktprocent bly.

Cd = Batteriet innehåller mer än 0,002 viktprocent kadmium.

Hg = Batteri innehåller mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver.



2. PRODUKTBESKRIVNING

! VARNING

Använd aldrig videoskopet för medicinska ändamål eller på annat sätt än avsett!

2.1 KL-0880-10 K videoskop (Ø 3,9 mm)

Universellt användbar på bilar, skåpbilar, kommersiella fordon, bussar, entreprenadmaskiner, jordbruksmaskiner.

Det smala videoskopet möjliggör snabb och enkel inspektion av extremt svåråtkomliga komponenter på motorfordon. Till exempel för professionell skadeanalys på motorer, transmissioner, insugs- och kylsystem, avgassystem, karossdelar och mycket mer.

- Extremt smal Ø 3,9 mm mikrokamera
- Högupplöst CMOS-bildsensor med 1280x720 pixlar
- Justerbar 6-faldig LED-kamerabelysning
- Kameralins IP67 damm- och vattenskyddad • Hög kamerarörelseradie på upp till 180° genom 2-vägsfog • Särskilt bekväm och flexibel enhandsmanövrering med vridknapp

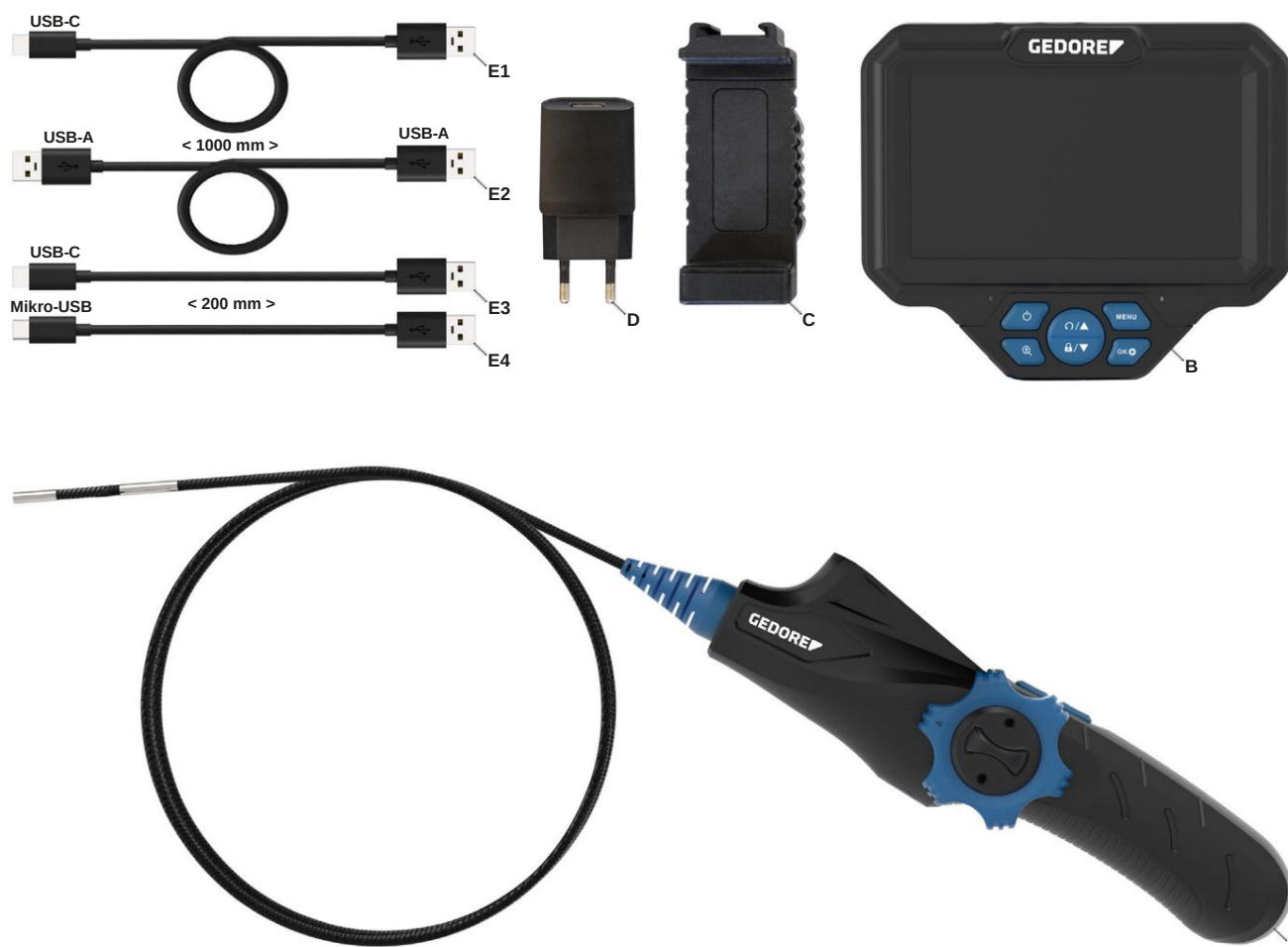
- Livevisning via stor 5,0" färgskärm
- Display med zoom-, rotations- och spegelfunktion
- Tydlig menynavigering på 12 olika språk
- Professionell foto- och videodokumentation med datum- och tidsstämpel
- Hög lagringskapacitet med löstagbart 8 GB microSD-kort •

Anslutning med smartphone, surfplatta och laptop mm möjlig

- Automatisk avstängningsfunktion för att spara energi
- Lång drifttid med 3,7V litiumpolymerbatteri med 5000mAh
- Direkt uppspelning av foton och videor på skärmen

2.2 Specifikationer

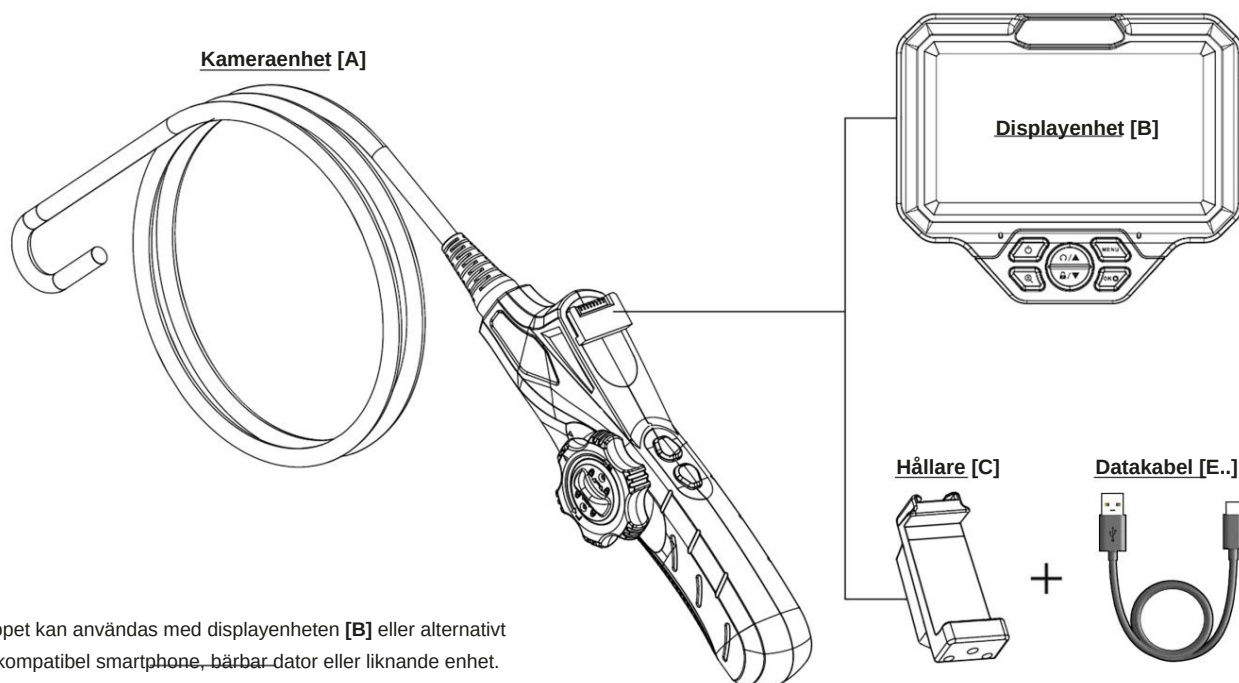
Mikrokamera:	Ø 3,9mm
Vridområde 2-vägs led:	 Upp till 180°
Inspelningssensor:	1/9" Digital CMOS
Bildformat:	1280x720 (.jpg)
Videofomat:	 1280x720 / 25 fps (.mov)
Synvinkel:	80°
Brännvidd:	20 - 50 mm
Display:	 TFT 5" (127 mm)
Displaygränssnitt:	USB-C
Kameragränssnitt:	USB-A
Längd på kamerasensorkabel:	1000mm
Kameraskyddsklass:	 IP67
Ljuskamera:	 6x SMD LED
Minne:	 8 GB microSD-kort
Batteri:	3,7 V litiumpolymerbatteri (5000mAh)
Max. tillåten laddningsspänning/ström:	 5V / 2A
Temperaturområde:	-10 upp till +60°C



2.3 Leveransens omfattning

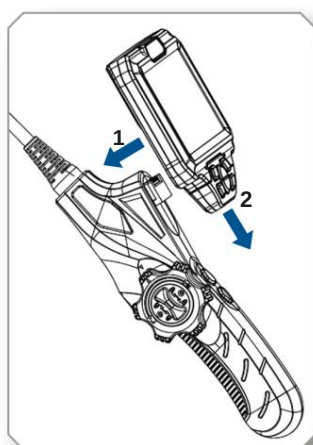
Punkt	Art.nr.	Beskrivning	Kvantitet
A	KL-0880-1001	Handtag med kameraenhet	1
B	KL-0880-1002	Displayenhet med 3,7 V litiumpolymerbatteri (5000mAh)	1
-	-	microSD-kort (8 GB)	1
C	-	Hållare för smartphone	1
D	-	Strömförsörjningsenhet	1
E	-	Data- och laddningskabel	-
E1	-	Data- och laddningskabel USB-C för displayenhet	1
E2	-	Datakabel USB-A för bärbar dator	1
E3	-	Datakabel USB-C (OTG) för smartphone	1
E4	-	Datakabel Micro-USB (OTG) för smartphone	1
-	-	Mikrofiberduk för kameralins	1
-	KL-0880-1090	Förvaringspåse	1

3. FÖRBERED VIDEOSKOPET

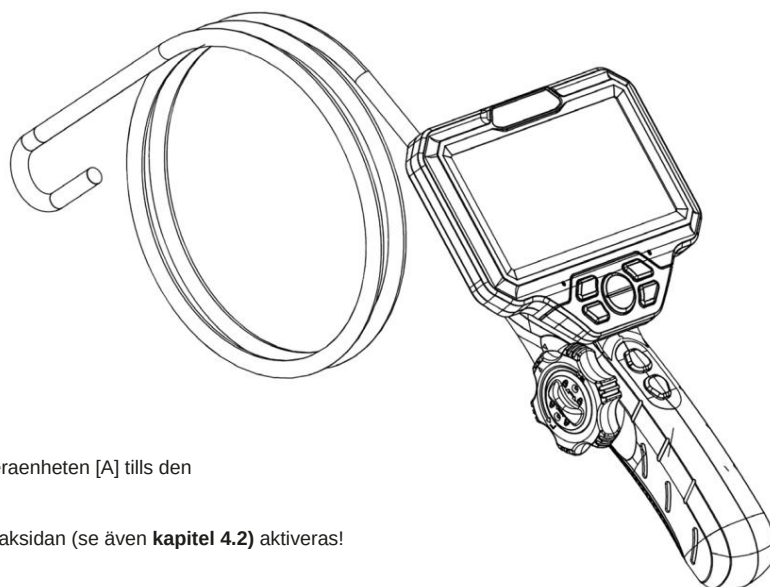


- När du använder displayenheten [B], se **kapitel 3.1**
- När du använder en smartphone, bärbar dator eller liknande enhet, se **kapitel 3.2**

3.1 När du använder displayenheten



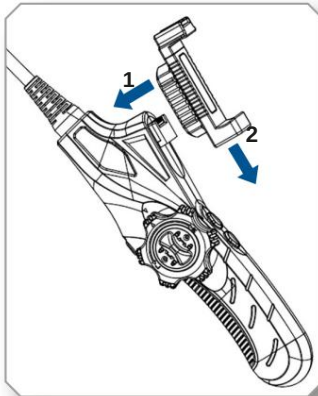
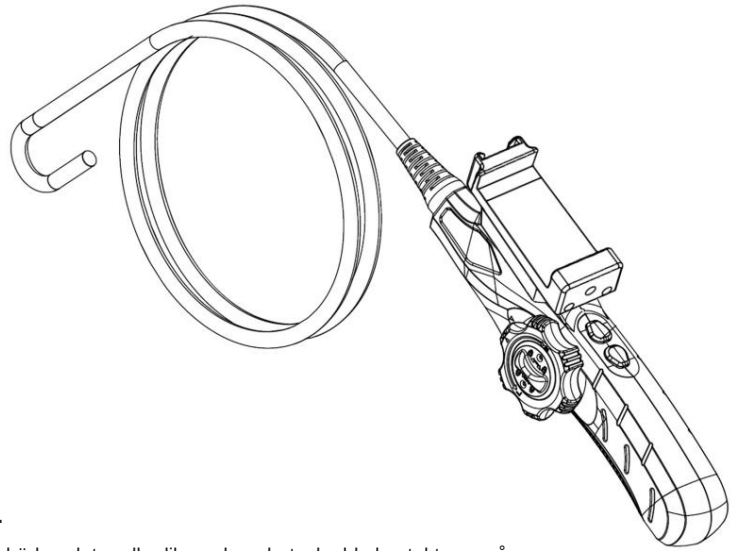
- ① Displayenheten [B] har ett permanent installerat litiumpolymerbatteri. Ladda den med den medföljande nätadaptorn [D] med laddningskabel [E1].



1. Placera bildskärmsenheten [B] helt på bildskärmsållaren på kameraenheten [A] tills den klickar på plats.

- ① För att ta bort displayenheten [B] igen måste även frigöringen på baksidan (se även **kapitel 4.2**) aktiveras!

3.2 När du använder en smartphone, bärbar dator eller liknande enhet



1. Placera hållaren [C] helt på bildskärms hållaren på kameraenheten [A].

① Hållaren [C] används för att hålla en smartphone. När du använder en bärbar dator eller liknande enhet, skydda kontakterna på displayhållaren från smuts och skador!

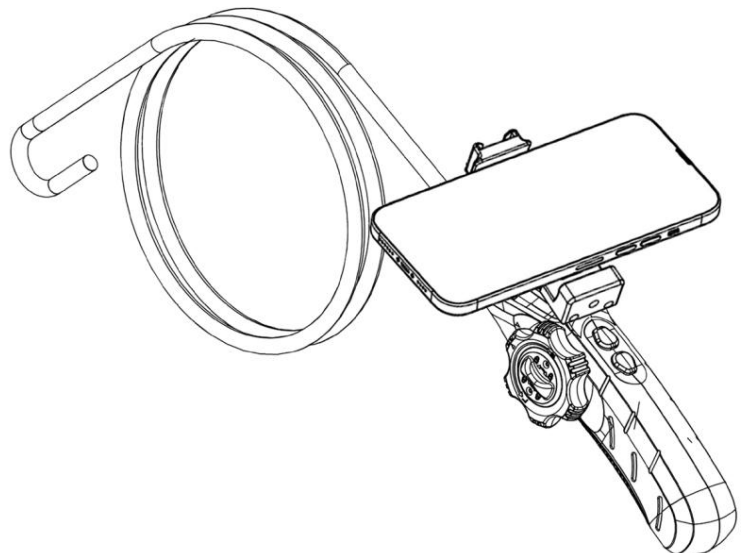
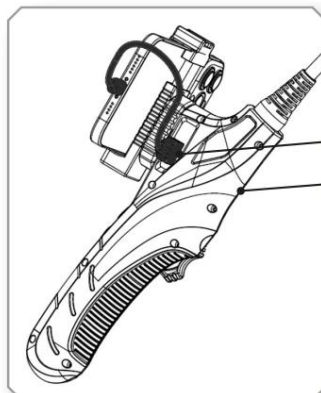
2. Ladda ner och installera lämplig programvara för videoskop genom att skanna QR-koden eller använda webbadressen nedan.

① Alternativt kan du också använda en annan kompatibel videoskopprogramvara.

<https://drive.google.com/drive/folders/1rmAC9CFPTFCmdCNrQpMHNzTcSVJceR7K>



3. Om du använder en smartphone, sätt in den på rätt plats på hållaren [C].



Datakabel [E..]

Kameraenhet [A]

4. Anslut en lämplig datakabel [E..] till kameraenheten [A] och slutenheten (smarttelefon, bärbar dator eller liknande enhet).

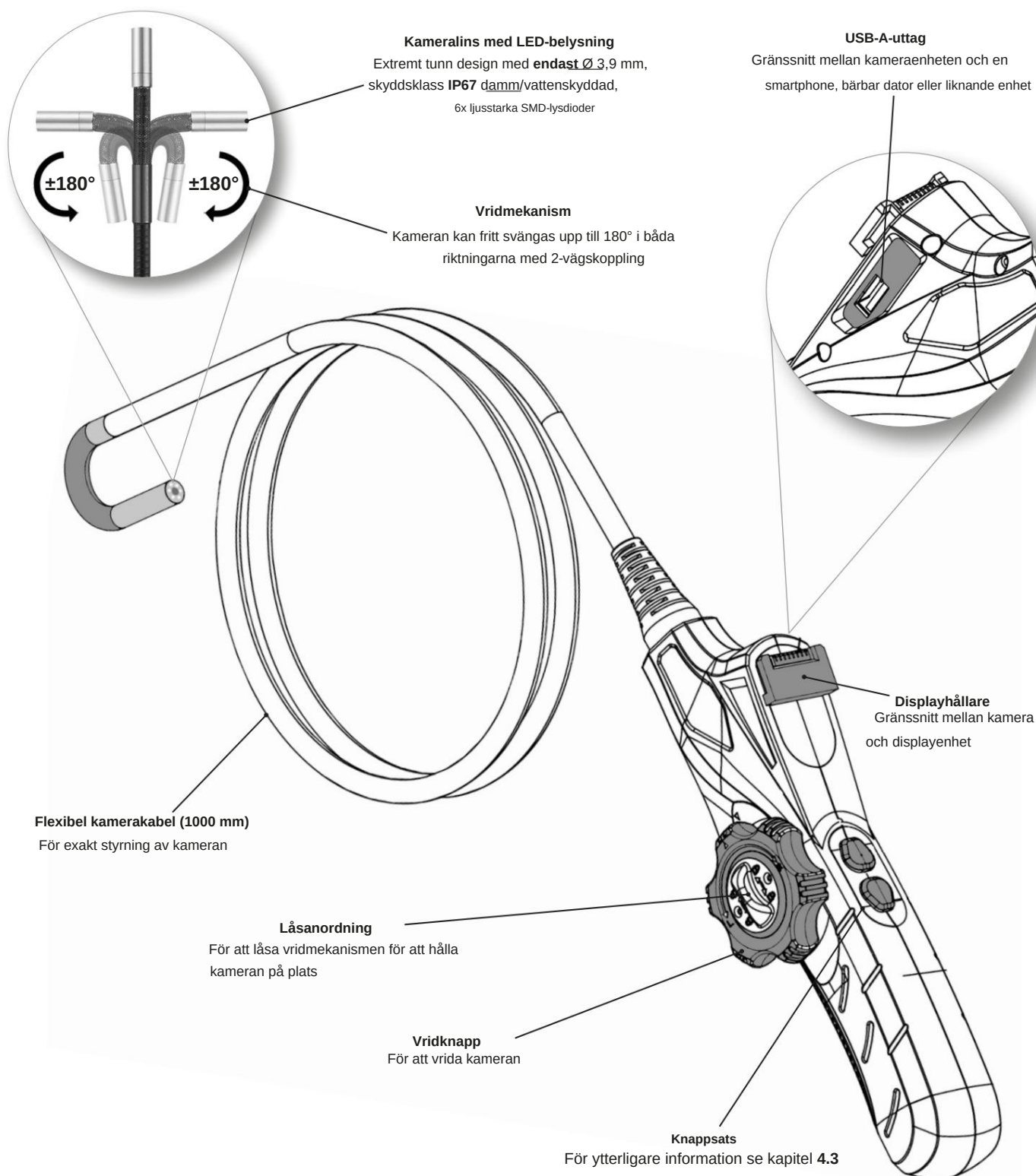
① Observera att en anslutning till mobila enheter **endast** är möjlig genom att använda en USB OTG (On-The-Go) -kabel!

4. DRIFT- OCH FUNKTIONSOVERSIKT

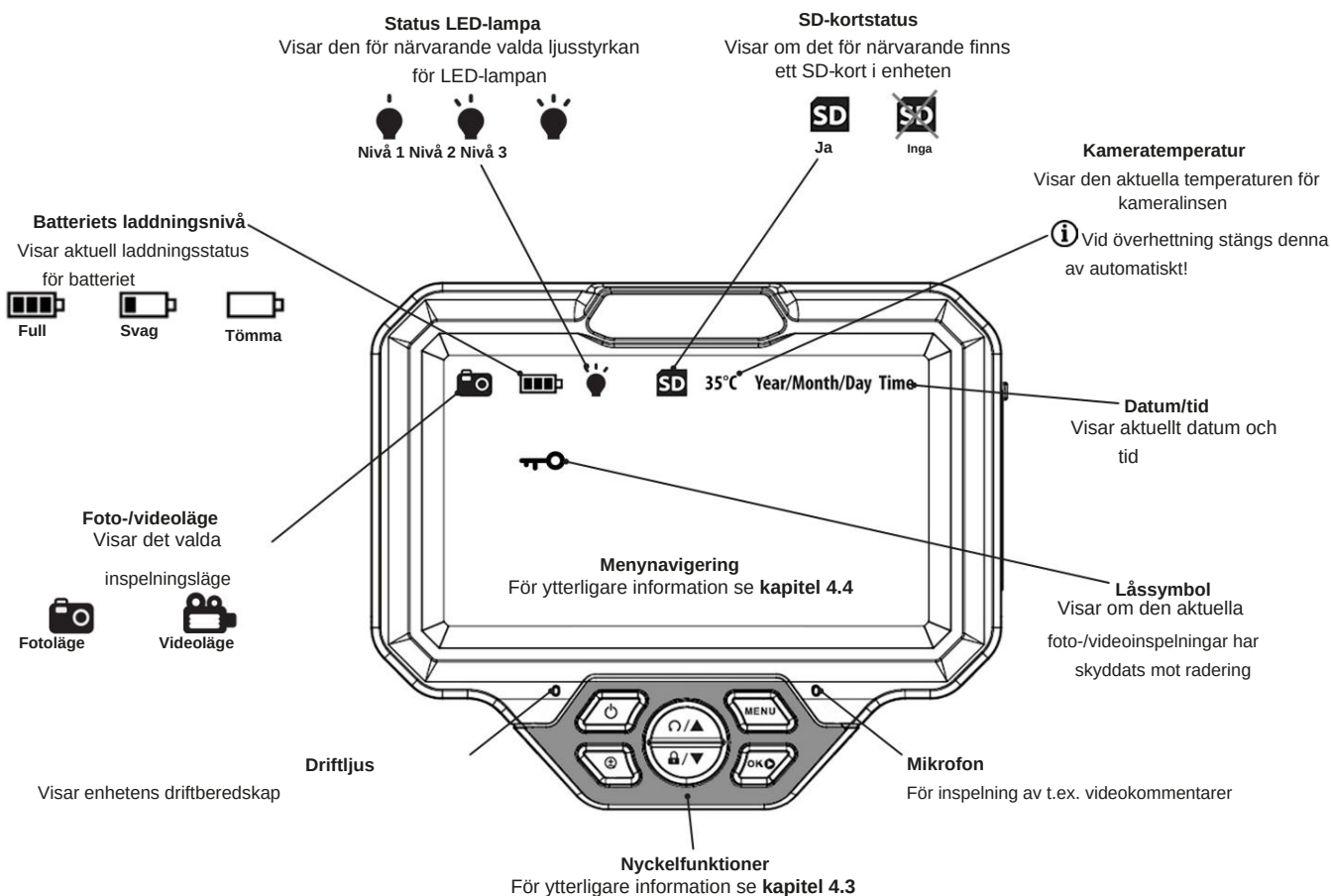
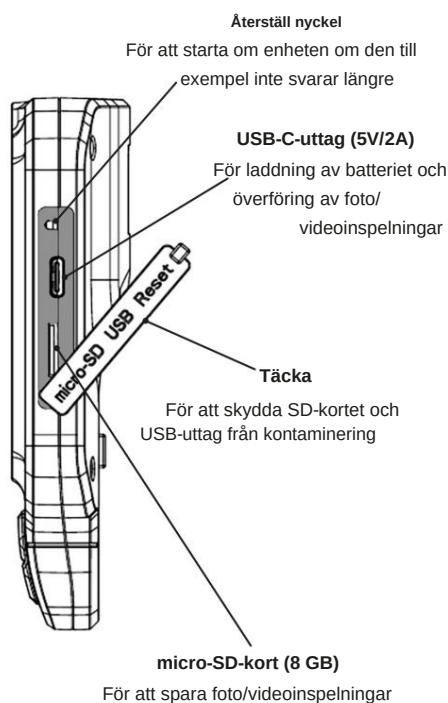
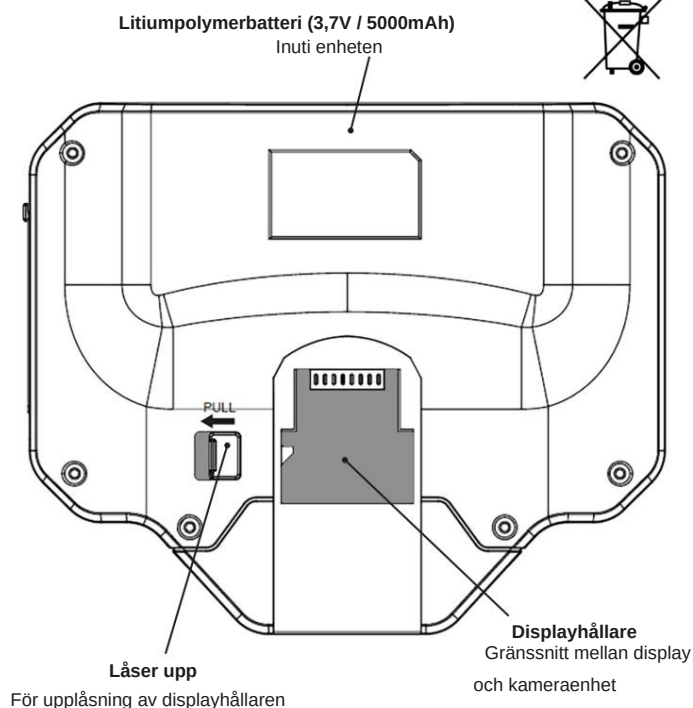
Denna funktions- och funktionsöversikt visar grundläggande komponenter, beteckningar och information om hur du använder videoskopet när du använder kameraenheten [A] tillsammans med displayenheten [B].

När du använder en smartphone, bärbar dator eller liknande enhet följer videoskopets funktion i princip samma princip, men utan användning av displayenheten [A].

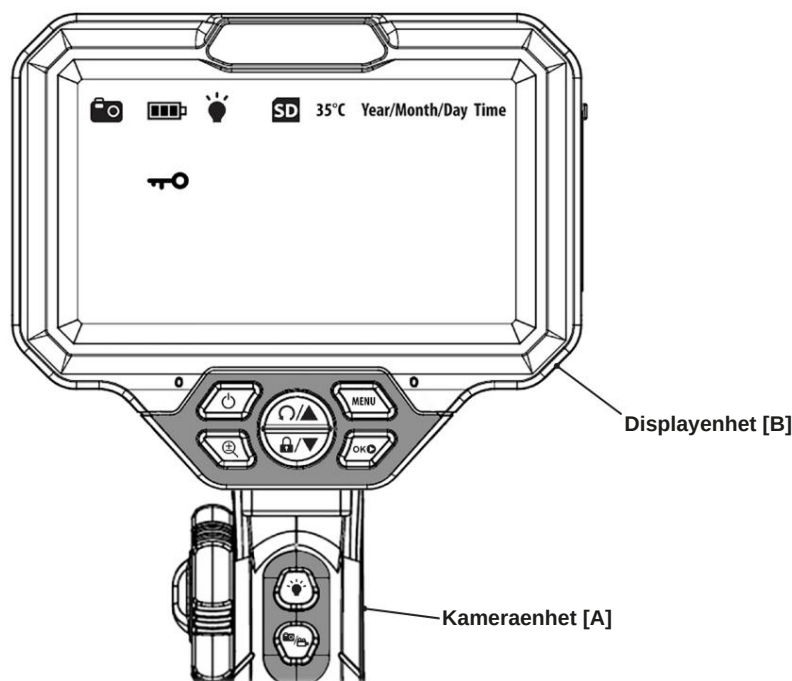
4.1 Översikt över handtag med kameraenhet



4.2 Översikt över displayenhet



4.3 Översikt över nyckelfunktioner



- Slå på videoskopet: Tryck på knappen i **2 sekunder**.
 Stäng av videoskopet: Tryck på knappen i **2 sekunder**.
 Justera ljusstyrkan på displayen: Tryck kort på knappen.

- Slå på/stänga av kamerans LED + justera ljusstyrkan: Tryck kort på knappen .

- Förstora displayen: **Kort** tryck på knappen.

- Vrid/spegla displayen: Tryck kort på knappen.

- Position uppåt (i enhetsmenyn): Tryck kort på knappen .
 Nästa bild (i foto-/videogalleriet): Tryck kort på knappen.

- Växla mellan stillbild och livebild: Tryck kort på knappen.

- Placera nedåt (i enhetsmenyn): Tryck kort på knappen.
 Föregående bild (i foto-/videogalleriet): Tryck kort på knappen.

- Växla mellan foto- och videoläge: Tryck på knappen i **2 sekunder**.
 Ta ett foto (i fotoläge): Tryck kort på knappen .
 Starta/stoppa videoinspelning (i videoläge): Tryck kort på knappen.
 Växla från foto-/videogalleriet tillbaka till foto-/videoläge: Tryck kort på knappen.

- Växla till foto-/videogalleriet: Tryck kort på knappen.
 Se videoinspelningar (i foto-/videogalleriet): Tryck kort på knappen .
 Bekräfta valet (i foto-/videogalleriet + i enhetsmenyn): Tryck kort på knappen.

- MENY** Ändra till enhetsmenyn: Tryck kort på knappen.
 Radera/skydda foto-/videoinspelningar (i foto-/videogalleriet): Tryck kort på knappen.
 Steg tillbaka (i foto-/videogalleriet + i enhetsmenyn): Tryck kort på knappen.

4.4 Översikt över menynavigering

Fotoläge: För att ta bilder under användning.

Videoläge: För inspelning av videor under användning.

Foto-/videogalleri: För att visa och redigera de foton och videor du har tagit.

- **Ta bort:** För att radera enskilda eller alla foton och videor.
- **Filskydd:** För att skydda enskilda eller alla foton och videor, mot oavsiktlig radering.

Enhetsmeny: Används för att ställa in grundläggande enhetsfunktioner.

- **Färgläge:** För att ändra displayen från färg till svartvitt.
- **Automatisk avstängning:** För att ställa in den automatiska enhetens avstängning för att spara energi.
- **Språk:** För inställning av datum och tid.
- **Datum/tidsstämpel:** Stänger av/aktiverar datum/tidsstämpeln på foto- och videoinspelningar.
- **Visning av datum/tid:** För att stänga av/aktivera visningen av datum/tid på skärmen.
- **Datum/tid:** För inställning av datum och tid.
- **Fabriksinställning:** För att återställa fabriksinställningarna.
- **Minneskort:** För att formatera minneskortet.
- **Programvaruversion:** Visar den aktuella programvaruversionen.

4.5 Grundläggande användning

Ladda batteriet i displayenheten:

- Displayenheten [B] har ett internt litiumpolymerbatteri. Ladda den via USB-C-uttaget på displayenheten [B], med hjälp av den medföljande strömförsörjningsenheten [D] och laddningskabeln [E1].

Användning av laddnings- och datakabel:

- Laddnings-/datakabeln [E1] låter dig ladda batteriet på displayenheten [B] och överföra foton och videoinspelningar till en bärbar dator eller liknande enhet med ett USB-A-uttag. _____
- Datakabeln [E2] möjliggör en direkt anslutning från kameraenheten [A] till en bärbar dator eller liknande enhet med USB-A-uttag. _____
Krävs om en bärbar dator eller liknande enhet används istället för displayenheten [B]!
- Datakabeln [E3] möjliggör en direkt **USB OTG*** -anslutning från kameraenheten [A] till en smartphone med USB-C-uttag. _____
Krävs om en smartphone används istället för displayenheten [B]!
- Datakabeln [E4] möjliggör en direkt **USB OTG*** -anslutning från kameraenheten [A] till en smartphone med Micro-USB-uttag. _____
Krävs om en smartphone används istället för displayenheten [B]!

USB OTG* = USB On-The-Go: Dessa speciella USB-kablar möjliggör en direkt anslutning till kameraenheten [A]. Detta gör att livebilden av kameran kan visas direkt på smartphonens display med hjälp av en mjukvaruapp.

Slå på videoskop:

- Förbered först videoskopet enligt beskrivningen i **kapitel 3.1.** • För

att slå på videoskopet, tryck och håll ned knappen på displayenheten [B] i 2 sekunder. Du är nu automatiskt inne
fotoläge.

Justera ljusstyrkan på skärmen:

- Ljusstyrkan på displayen kan justeras i 3 steg genom att kort trycka på knappen .



Förstora displayen:

- Displayen kan förstoras i 3 steg genom att kort trycka på knappen .



Vrid eller spegla skärmen:

- Displayen kan roteras och speglas i 3 steg genom att kort trycka på knappen . Särskilt användbart för att enkelt identifiera artikelnummer på otillgängliga platser, t.ex. när de är upp och ner.



Använd fotoläge:

- Efter att ha slagit på displayenheten [B] är du automatiskt i fotoläge, som visar kamerans aktuella livevy. • För att ta ett foto, tryck helt enkelt kort på knappen på kameraenheten [A] . Detta sparar sedan automatiskt i fotot/videogalleri.



Använd videoläge:

- För att växla till videoläge, tryck och håll ned knappen för  i 2 sekunder i fotoläge. Precis som fotoläge visar videoläge den aktuella livevisningen av kameran.
- För att starta eller stoppa en videoinspelning, tryck helt enkelt  på kameraenheten [A] kort. Detta sparar sedan automatiskt på knappen i foto-/videogalleriet.

Växla mellan foto- och videoläge:

- För att växla mellan foto- och videoläge, tryck och håll ned knappen i 2 sekunder



i sänder.

Vrid kameran:

- För att vrida kameran, vrid ratten medurs eller moturs. Vrid den alltid utan kraft för att undvika att panoreringsmekanismen skadas. På grund av olika faktorer som temperatur, kamerakabelns vinkel och hastigheten med vilken vredet manövreras, kan det maximalt möjliga panoreringsområdet på upp till 180° variera något.
- Kamerans vridmekanism kan också låsas stegvis för att förhindra att kameran svänger tillbaka till sitt ursprungliga läge. För att låsa svängmekanismen, vrid låset moturs och för att frigöra det, vrid det medurs.

Öppna foto-/videogalleriet: • För att

växla till foto-/videogalleriet, tryck kort på knappen i foto-/videoläge.  i videogalleriet kan du se bilderna och videorna, radera dem eller spara dem mot oavsiktlig radering.

- Genom att trycka på knappen  kan du bläddra igenom de lagrade inspelningarna.

- Du kan spela upp videoinspelningar helt enkelt genom att kort trycka på knappen  .

- Genom att trycka på MENU -knappen kan du antingen radera de sparade inspelningarna eller skydda dem mot oavsiktlig radering och bekräfta med knappen  .

Slå på eller av kamerans LED och välj ljusstyrka:

- Lysdioden på kameran kan tändas eller släckas och ljusstyrkan kan justeras i 3 steg genom att kort trycka på knappen .



Överför foto- och videoinspelningar till en bärbar dator eller liknande enhet:

- De lagrade foto- och videodata kan överföras till en bärbar dator eller liknande enhet genom att ta ur SD-kortet eller ansluta bildskärmsenheten [B] med den medföljande datakabeln [E1] via USB-C-uttaget.

Gör inställningar i enhetsmenyn:

- För att växla till enhetsmenyn, tryck kort på **MENU** -knappen i foto-/videoläge. Där hittar du alla inställningar för enhetens grundläggande funktioner, se även **kapitel 4.4**.
- Välj nu motsvarande inställning med knapparna • Du kan ▲ och ▼ och öppna den genom att trycka på knappen **OK** ► .
- Gå tillbaka ett steg när som helst genom att trycka på **MENU** -knappen.
- För att lämna enhetsmenyn, tryck helt enkelt kort på knappen  .

Återställ till fabriksinställningar:

- För att komma åt fabriksinställningarna måste du gå till enhetsmenyn genom att kort trycka på **MENU** -knappen. •
- Använd nu knapparna ▲ för att välja **"Fabriksinställningar"** och öppna den genom att trycka på knappen • **OK** ► .
- Du kan gå tillbaka ett steg när som helst genom att trycka på **MENU** -knappen.
- För att lämna enhetsmenyn, tryck helt enkelt kort på knappen  .

Stäng av videoskopet:

- Tryck på knappen  2 sekunder för att stänga av videoskopet.

Använda kameraenheten med en smartphone, bärbar dator eller liknande enhet:

- Vid användning av en smartphone, bärbar dator eller liknande enhet används endast kameraenheten [A] utan displayenheten [B] och manövreras via motsvarande mjukvarugränssnitt på slutenheten.
- Förbered först kameraenheten [A] enligt beskrivningen i **kapitel 3.2**. •

Lysdioden på kameran kan tändas eller släckas genom att kort trycka på knappen och ljusstyrkan kan justeras i 3 steg. • Beroende på slutenhet kan ett foto eller en video tas genom att kort trycka på knappen  .

Vad du ska göra om skärmen förblir mörk:

- Ladda batteriet tillräckligt innan användning.
- Kontrollera kameralinsen för smuts och rengör den vid behov.
- Låt kameran svalna, den kan stängas av automatiskt om den överhettas.

5. EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE / UK DECLARATION OF CONFORMITY

EG FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE (Översättning)

Tillverkarens namn och adress

GEDORE Automotive GmbH
 Breslauer Straße 41
 78166 Donaueschingen, TYSKLAND



Vi försäkrar härmed att produkten som beskrivs nedan

Bezeichnung: Videoscope

Serie / Typ: KL-0880-10 K

överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i **direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU** om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande elektromagnetisk kompatibilitet, **lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU** om harmonisering av medlemsstaternas lagar om tillhandahållande på marknaden av elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser och **direktivet om begränsning av farliga ämnen (RoHS) 2011/65/EU och 2015/863/EU (RoHS III)** om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Deklarationen förlorar sin giltighet om produkten konverteras eller modifieras utan vårt medgivande.

Tillämpade harmoniserade EN-standarder:

EN 55011:2016+A1:2019 - Industriell, vetenskaplig och medicinsk utrustning - Radiofrekventa störningsegenskaper - Gränser och mätmetoder

EN 55024:2010+A1:2015 - Informationsteknologisk utrustning - Immunitetsegenskaper - Gränser och mätmetoder

EN 55032:2015 - Elektromagnetisk kompatibilitet för multimediautrustning - Emissionskrav

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+AC:2011+A2:2013 - Informationsteknikutrustning - Säkerhet - Del 1: Allmänna krav

EN 61000-3-2:2014 - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Gränser - Gränser för emissioner av övertoner (utrustningens ingångsström ≥ 16 A per fas)

EN 61000-3-2:2019 - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Gränser - Gränsvärden för emissioner av övertoner (utrustningens ingångsström ≥ 16 A per fas)

EN 61000-3-3:2013+A1:2019 - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Gränser - Begränsning av spänningsförändringar, spänningsfluktuationer och flimmer i offentliga lågspänningssystem, för utrustning med märkström ≥ 16 A per fas och inte föremål för villkorlig anslutning

EN 61000-6-1:2019 - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-1: Generiska standarder - Immunitetsstandard för bostäder, kommersiella och lättindustriella miljöer

Andra tekniska standarder och specifikationer som tillämpas:

EN IEC/IEEE 82079-1:2020 - Förberedelse av information för användning (bruksanvisning) av produkter - Del 1: Principer och allmänna krav

Auktoriserad representant för GEDORE Automotive GmbH för sammanställning av alla tekniska dokument:

Chef för produktutveckling, Breslauer Straße 41, 78166 Donaueschingen, TYSKLAND

Donaueschingen, 30 mars 2023

ppa. Michael Wehler, chef för global affärsutveckling, GEDORE Automotive GmbH

UK DECLARATION OF CONFORMITY (Original UK Declaration of Conformity)**Tillverkarens namn och adress**

GEDORE Automotive GmbH
Breslauer Straße 41
78166 Donaueschingen, TYSKLAND



Vi försäkrar härmed att produkten som beskrivs nedan

Beteckning: Videoscope**Serie / Typ: KL-0880-10 K**

överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016** om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande elektromagnetisk kompatibilitet, **Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016** om harmonisering av medlemsstaternas lagar om tillhandahållande på marknaden av elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser och **2012 års förordningar om elektrisk och elektronisk utrustning (i dess ändrade lydelse)** om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Deklarationen förlorar sin giltighet om produkten konverteras eller modifieras utan vårt medgivande.

Tillämpade (UK) eller harmoniserade (NI) standarder:

BS EN 55011:2016+A1:2019 - Industriell, vetenskaplig och medicinsk utrustning - Radiofrekventa störningsegenskaper - Gränser och mätmetoder

BS EN 55024:2010+A1:2015- Informationsteknisk utrustning - Immunitetsegenskaper - Gränser och mätmetoder

BS EN 55032:2015 - Elektromagnetisk kompatibilitet för multimediautrustning - Emissionskrav

BS EN 60950-1:2006+A2:2013 - Informationsteknisk utrustning - Säkerhet - Del 1: Allmänna krav

BS EN 61000-3-2:2014 - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Gränser - Gränser för emissioner av övertoner (utrustningens inström ≥ 16 A per fas)

BS EN IEC 61000-3-2:2019 - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Gränser - Gränser för emissioner av övertoner (utrustningens ingångsström ≥ 16 A per fas)

BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019 - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Begränsningar - Begränsning av spänningsförändringar, spänningsfluktuationer och flimmar i offentliga lågspänningssystem, för utrustning med märkström ≥ 16 A per fas och inte föremål för villkorlig anslutning

BS EN 61000-6-1:2019 - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-1: Generiska standarder - Immunitetsstandard för bostäder, kommersiella och lättindustriella miljöer

Andra tekniska standarder och specifikationer som tillämpas:

EN IEC/IEEE 82079-1:2020 - Förberedelse av information för användning (bruksanvisning) av produkter - Del 1: Principer och allmänna krav

Behörig representant för sammanställning av de tekniska dokumenten:

GEDORE Torque Ltd. / Tannery Ln, Gosden Common / Guildford GU5 0AJ, Storbritannien

Donaueschingen, 30 mars 2023

ppa. Michael Wehler, chef för global affärsutveckling, GEDORE Automotive GmbH

GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Str. 41

78166 Donaueschingen / TYSKLAND Tel: +49

771 83 223 0 Fax: +49 771

83 223 90 www.gedore-

automotive.com

GEDORE Huvudkontor:

GEDORE Werkzeugfabrik GmbH & Co. KG

Remscheider Str. 149

42899 Remscheid / TYSKLAND

Tel: +49 2191 596 900

Fax: +49 2191 596 999

www.gedore.com

GEDORE International:

GEDORE Torque Solutions GmbH

Bertha-Benz-Straße 12

71665 Vaihingen/Enz

TYSKLAND

Tel: +49 70 42 94 41 0 Fax:

+49 70 42 9441 41

www.gedore-torque-solutions.com

GEDORE France SARL Parc d'activités des

Béthunes – La Mare II 10, avenue du Fief – Bâtiment 12 BP 79144 - Saint-Ouen-L'Aumône /
95074 CERGY PONTOISE CEDEX FRANKRIKE Tél: +33 001 136 34 1 34 40 16 61

www.gedore.fr

GEDORE Polska Sp. z o.o. i

Wigury 56, Mikołów

POLEN

Tel: +48 32 738 40-10 Fax:

+48 32 738 40-20

www.gedore.pl

GEDORE Tools South Africa (PTY) Ltd.

103 Qashana Khuzwayo Road, Durban / Kwazulu-Natal Nya Tyskland,

3610 SYDAFRIKA Tel:

+27 3 17 05 35 87

Fax: +27 3 17 05 47 35

www.gedore.co.za

GEDORE Tool Trading Co., Ltd. Shanghai, Kina 1/F., Block 2, 1358 Pingan Road Minhang,

Shanghai, Kina 201109 KINA Tel: +86

21 33 88 72-58 Fax: +86 21 33 88 72-59

www.gedore.cn

GEDORE Ibérica SL, Spanien c/Arangutxi 12, Poligono

Industrial de Jundiz 01015 Vitoria Alava SPANIEN Tel:

+34 945 292 262 Fax:

+34

945 292 199 www.gedore.es

GEDORE AUSTRIA GmbH

Gedore-Straße 1

8190 Birkfeld

ÖSTERRIKE

Tel: +43 3174 3636 0

Fax: +43 31 74 36 38 320

www.gedore.at

GEDORE Technag BV, Nederländerna

Flemingweg 7

2408 AV Alphen aan Den Rijn

NEDERLÄNDERNA

Tel: +31 1 72 42 73 50

Fax: +31 1 72 42 73 60

www.gedore.nl

GEDORE Indien Pvt. Ltd.

Tomt nr. 148, Sector-3, IMT Manesar

Gurugram, Haryana-122051 INDIA

Tel: +91 124 4087979

www.gedore.in

Ferramentas GEDORE do Brasil SA

Rua Vicentina Maria Fidélis, 275 Bairro Vicentina São

Leopoldo - RS - CEP: 93025-340 BRASIL

Tel: +51 35 89 92 00 Fax:

+51 35 89 92 22

www.gedore.com.br

GEDORE UK Ltd.

Marton St, Skipton North

Yorkshire BD23 1TF FÖRENADE

KUNGARIKET

Tel: +44 17 56 70 67 00

Fax: +44 17 56 79 80 83

www.gedoreuk.com

GEDORE Tools Inc. USA 300 Langner Rd.,

Suite 250 West Seneca, NY

14224 USA

Tel: +1 843 225 5015

www.gedoretools.com